

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ  
(МГС)

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION  
(ISC)

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
СТАНДАРТ

ГОСТ  
ISO/TS  
22745-10—  
2017

---

Системы промышленной автоматизации  
и интеграция

ОТКРЫТЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ  
И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ К ОСНОВНЫМ ДАННЫМ

Часть 10

Представление словаря

(ISO/TS 22745-10:2010, IDT)

Издание официальное



Москва  
Стандартинформ  
2018

## Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены в ГОСТ 1.0—2015 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—2015 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены»

### Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Федеральным бюджетным учреждением «Консультационно-внедренческая фирма в области международной стандартизации и сертификации «Фирма «ИНТЕРСТАНДАРТ» (ФБУ «КВФ «Интерстандарт») на основе собственного перевода на русский язык документа, указанного в пункте 5

2 ВНЕСЕН Межгосударственным техническим комитетом по стандартизации МТК 537 «Каталогизация»

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 30 ноября 2017 г. № 52)

За принятие проголосовали:

| Краткое наименование страны по МК<br>(ИСО 3166) 004—97 | Код страны по МК<br>(ИСО 3166) 004—97 | Сокращенное наименование национального органа<br>по стандартизации |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Беларусь                                               | BY                                    | Госстандарт Республики Беларусь                                    |
| Молдова                                                | MD                                    | Институт стандартизации Молдовы                                    |
| Россия                                                 | RU                                    | Росстандарт                                                        |
| Таджикистан                                            | TJ                                    | Таджикстандарт                                                     |
| Узбекистан                                             | UZ                                    | Узстандарт                                                         |

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 5 апреля 2018 г. № 176-ст ГОСТ ISO/TS 22745-10—2017 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 октября 2018 года

5 Настоящий стандарт идентичен международному документу ISO/TS 22745-10:2010 «Системы промышленной автоматизации и интеграция. Открытые технические словари и их применение к основным данным. Часть 10. Представление словаря» («Industrial automation systems and integration — Open technical dictionaries and their application to master data — Part 10: Dictionary representation», IDT).

Международный документ разработан подкомитетом SC 4 «Промышленная информация» технического комитета по стандартизации ISO/TC 184 «Системы автоматизации и интеграция» Международной организацией по стандартизации (ISO).

Официальный экземпляр международного документа, на основе которого подготовлен настоящий межгосударственный стандарт, находится в Федеральном агентстве по техническому регулированию и метрологии Российской Федерации.

При применении настоящего стандарта рекомендуется использовать вместо ссылочных международных стандартов соответствующие им межгосударственные стандарты, сведения о которых приведены в дополнительном приложении ДА

### 6 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном информационном указателе «Национальные стандарты», а текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет ([www.gost.ru](http://www.gost.ru))*

© ISO/TS, 2010 — Все права сохраняются  
© Стандартиформ, оформление, 2018

В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

## Содержание

|                                                                                                                                               |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1 Область применения . . . . .                                                                                                                | 1 |
| 2 Нормативные ссылки . . . . .                                                                                                                | 1 |
| 3 Термины и определения . . . . .                                                                                                             | 2 |
| 4 Сокращения . . . . .                                                                                                                        | 2 |
| 5 Модель словарной терминологии. . . . .                                                                                                      | 2 |
| 5.1 Общая информация . . . . .                                                                                                                | 2 |
| 5.2 Модификации, относящиеся к существующим информационным объектам . . . . .                                                                 | 2 |
| 6 Содержание словаря . . . . .                                                                                                                | 3 |
| 7 Требования соответствия . . . . .                                                                                                           | 3 |
| Приложение А (обязательное) Регистрация информационного объекта. . . . .                                                                      | 4 |
| Приложение В (обязательное) Машинно-интерпретируемые распечатки . . . . .                                                                     | 5 |
| Приложение С (справочное) Дополнительная информация по реализации. . . . .                                                                    | 6 |
| Приложение ДА (справочное) Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов<br>и документов межгосударственным стандартам . . . . . | 7 |
| Библиография . . . . .                                                                                                                        | 8 |

## Введение

Международная организация по стандартизации ISO является всемирной федерацией национальных нормативных органов (организаций — членов ISO). Работа по подготовке международных стандартов обычно осуществляется техническими комитетами ISO. Каждая организация — член, заинтересованная в решении какой-либо проблемы, послужившей основанием для образования технического комитета, имеет право быть представленной в данном комитете. Международные организации, как правительственные, так и неправительственные, взаимодействующие с ISO, также принимают участие в этой работе. ISO тесно сотрудничает с Международной электротехнической комиссией (IEC) по всем вопросам, связанным со стандартизацией электротехнической отрасли.

Международные стандарты разрабатывают в соответствии с требованиями директив ISO/IEC, часть 2.

Главной задачей технических комитетов является подготовка международных стандартов. Проекты международных стандартов, принятые техническими комитетами, направляются организациям-членам на голосование. Для публикации стандарта требуется его одобрение не менее 75 % от общего числа голосующих организаций.

При возникновении экстренных потребностей рынка, технический комитет может разрешить публикацию других видов нормативных документов:

- общедоступных спецификаций ISO (ISO/PAS), являющихся соглашением заключаемым между экспертами технического комитета рабочей группы ISO. Публикуются эти документы, если их одобрили более 50 % голосующих членов комитета-разработчика;
- технических спецификаций ISO (ISO/TS), являющихся соглашением, заключаемым между членами технического комитета. Публикуются эти документы, если их одобрили 2/3 голосующих членов комитета.

ISO/PAS и ISO/TS по прошествии трех лет пересматривают для того, чтобы принять решение либо о необходимости продления срока их действия на следующие три года, либо о преобразовании их в международные стандарты, либо об их отмене.

Настоящий стандарт подготовлен Техническим комитетом ISO/TC 184 «Системы автоматизации и интеграция» (подкомитет SC4 «Промышленная информация»).

Перечень стандартов комплекса ISO 22745 можно найти в сети Интернет по адресу: [http://www.tc184-sc4.org/titles/OTD\\_Titles.htm](http://www.tc184-sc4.org/titles/OTD_Titles.htm).

Стандарты комплекса ISO 22745 устанавливают систему описательной технологии, состоящую из:

- открытого технического словаря (OTD);
- руководства по идентификации (IG);
- основных данных;
- схемы идентификации;
- методов обслуживания OTD;
- интерфейсов для запроса информации из OTD, включая терминологию, относящуюся к заданной концепции.

Открытый технический словарь (OTD) представляет собой совокупность терминов, которые определены для их применения такими организациями, как ISO, IEC и рядом других, взаимодействующих друг с другом с целью принятия терминологии. В OTD включены термины, определения и концепты, применяемые для описания отдельных объектов, организаций, адресов, товаров и услуг. В комплексе стандартов ISO 22745 описаны элементы данных, относящиеся к конкретным классам и парам «значение—свойство».

Открытый технический словарь:

- позволяет определять свойства в соответствии с данными ISO 10303;
- позволяет определять информацию и обмениваться данными с партнерами из других стран без искажения смысла данных;
- позволяет синхронизировать базы данных с минимальным преобразованием данных;
- обеспечивает прозрачность потока информации, циркулирующей между правительственными и коммерческими системами;
- обеспечивает своевременность и достоверность передаваемых данных для финансово-учетных процессов;
- помогает осуществлять эффективное финансирование источников информации;

- помогает управлять учетом производства и способствует его совершенствованию;
- помогает вести учет коммерческих и правительственных (государственных) снабженческих операций;
- обеспечивает информацией о единицах измерений и международных денежных единицах;
- обеспечивает сведениями о классификации и применении различных языков.

Любая организация может подготовить и предложить термины для включения их в открытый технический словарь. Комплекс стандартов ISO 22745 не устанавливает требования к стандартизации терминологии. Открытый технический словарь должен иметь однозначный идентификатор каждого концепта и ссылки на источник терминологии (термины, определения и изображения). Словари OTD связывают термины и определения с их семантическим содержанием и дают ссылки на источник термина и определения. Словари OTD не должны дублировать существующие стандарты, а должны обеспечивать исчерпывающий набор терминов для описания объектов, организаций, их местоположений, а также товаров и услуг.

Несмотря на то, что процесс гармонизации терминов не включен в область распространения стандартов комплекса ISO 22745, OTD может быть полезным инструментом для гармонизации терминов, используемых в стандартах ISO, IEC и других документах.

Руководство по идентификации (IG) определяет, какую концепцию следует применять и какие концепты должны быть связаны между собой. Так, например, свойства предмета связывают этот предмет с определенным классом. Более того, IG устанавливает, какие конкретно термины, определения и изображения должны применяться в тех случаях, когда имеется целый ряд многозначных терминов и определений, относящихся к конкретному концепту.

Основные данные — это данные, которыми владеет организация и которые описывают объекты, являющиеся независимыми и основополагающими для этой организации, на которые следует ссылаться в транзакциях.

Каталог — это представление основных данных в форме пар «значение — свойство».

Для более детального обзора комплекса стандартов ISO 22745 следует обратиться к ISO 22745-1.

Настоящий стандарт — это специализация ISO/TS 29002-6, который определяет требования для обмена элементами открытого технического словаря. В нем определяются ограничения концептуальной модели, описанной на унифицированном языке моделирования UML в ISO/TS 29002-6 и описывается подмножество расширяемого языка разметки (XML), являющегося основанием формата файла, определенного в ISO/TS 29002-6. Подмножество описывается при использовании ISO/IEC 19757-3 с помощью языка Schematron.

Настоящий стандарт предполагается применять вместе с сетевыми услугами, определенными в ISO/TS 22745-14, но он не определяет формат обмена элементами завершенного открытого технического словаря.

**Поправка к ГОСТ ISO/TS 22745-10—2017 Системы промышленной автоматизации и интеграция. Открытые технические словари и их применение к основным данным. Часть 10. Представление словаря**

| В каком месте                     | Напечатано | Должно быть |    |                                     |
|-----------------------------------|------------|-------------|----|-------------------------------------|
| Предисловие. Таблица согласования | —          | Туркмения   | ТМ | Главгосслужба «Туркменстандартлары» |

(ИУС № 1 2023 г.)

## Системы промышленной автоматизации и интеграция

## ОТКРЫТЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ К ОСНОВНЫМ ДАННЫМ

## Часть 10

## Представление словаря

Industrial automation systems and integration. Open technical dictionaries and their application to master data.  
Part 10. Dictionary representation

Дата введения — 2018—10—01

## 1 Область применения

В настоящем стандарте представлена специализация ISO/TS 29002-6, являющегося концептуальной информационной моделью и форматом файла по обмену данными для открытых технических словарей. Концептуальная модель относится к унифицированному языку моделирования (UML). А расширенный язык разметки (XML) составляет основу физического формата файла.

Настоящий стандарт распространяется на:

- спецификацию концептуальной модели для открытых технических словарей.

Примечание 1 — Концептуальная модель определена в ISO/TS 29002-6. На нее имеются ссылки (с ограничениями) в настоящем стандарте;

- спецификацию ряда специальных элементов в ОТД с целью обмена их через сеть.

Примечание 2 — Ряд специальных элементов (сериализация) определен в ISO/TS 29002-6, и на него имеются ссылки (с ограничениями) в настоящем стандарте.

Настоящий стандарт не распространяется на:

- спецификацию концептуальной модели и формат обмена для руководств по идентификации.

Примечание 3 — Они определены в ISO/TS 22745-30;

- спецификацию концептуальной модели и формат обмена для основных данных.

Примечание 4 — Они определены в ISO/TS 22745-40;

- формат обмена для завершенных ОТД.

## 2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие международные стандарты (для датированных ссылок следует использовать только указанное издание, для недатированных — последнее издание указанного документа, включая все изменения к нему).

ISO 22745-2 Industrial automation systems and integration — Open technical dictionaries and their application to master data — Part 2: Vocabulary (Системы промышленной автоматизации и их интеграция. Открытые технические словари и их применение к основным данным. Часть 2. Словарь)

ISO/TS 29002-6 Industrial automation systems and integration — Exchange of characteristic data — Part 6: Concept dictionary terminology reference model (Системы промышленной автоматизации и интеграция. Обмен данными характеристик. Часть 6. Эталонная терминологическая модель словаря концепций)



### 3 Термины и определения

В настоящем стандарте применены термины и определения по ISO 22745-2.

### 4 Сокращения

В настоящем стандарте применены следующие сокращения:

|       |                                                                                                                 |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ASCII | — американский стандартный код для информационного обмена (American Standard Code for Information Interchange); |
| CSI   | — идентификатор кодового пространства (code space identifier);                                                  |
| DTD   | — определение типа документа (document type definition);                                                        |
| HTML  | — язык описания гипертекстовых документов (Hyper Text Markup Language);                                         |
| IANA  | — орган назначения интернет-номеров (Internet Assigned Numbers Authority);                                      |
| IG    | — руководство по идентификации (identification guide);                                                          |
| MIME  | — многоцелевые расширения электронной почты Интернет (Multipurpose Internet Mail Extensions);                   |
| OTD   | — открытый технический словарь (open technical dictionary);                                                     |
| UML   | — унифицированный язык моделирования (Unified Modeling Language);                                               |
| URI   | — унифицированный идентификатор ресурсов (uniform resource identifier);                                         |
| URL   | — унифицированный локатор ресурсов (uniform resource locator);                                                  |
| W3C   | — Консорциум глобальной гипертекстовой системы интернета (World Wide Web Consortium);                           |
| XML   | — расширяемый язык разметки или описания (Extensible Markup Language).                                          |

### 5 Модель словарной терминологии

#### 5.1 Общая информация

Модель данных, определенная в ISO/TS 29002-6, включена в данный документ путем ссылки с описанными в пункте 5.2 изменениями.

**Примечание** — Причиной данных изменений может служить следующее:

в модели стандарта ISO/TS 29002-6 следующие атрибуты являются произвольными:

- `terminological_item.terminological_item_ID`;
- `language.language_item_ID`.

Однако в стандартах комплекса ISO 22745 `terminological_item` и `language` всегда являются объектом ссылок в OTD через IRDI, поэтому требуется идентификатор для вводимых в OTD данных и для сообщений, применяемых для обмена информацией, относящейся к `terminological_item` или `language`.

#### 5.2 Модификации, относящиеся к существующим информационным объектам

##### 5.2.1 `terminological_item`

Изменение кардинального числа атрибутов `terminological_item_ID` от `[0...1]` до `[1...1]`.

Данное изменение требует, чтобы:

- каждый ввод в OTD `terminological_item` имел идентификатор;
- если `terminological_item` изменяется, то он должен включать в себя идентификатор.

**Примечание** — Для определения требований по назначению IRDI для каждого `terminological_item` следует обращаться к ISO 22745-13.

##### 5.2.2 `language`

Изменение кардинального числа атрибутов `language_ID` от `[0...1]` до `[1...1]`.

**Примечание** — Для определения требований по назначению IRDI для каждого `language` следует обращаться к ISO 22745-13.

## 6 Содержание словаря

ОТД должен иметь вариант объекта **concept\_type**, который соответствует каждому виду концептов, перечисленных в таблице 1. Свойства объекта **concept\_type** и значения объектов таблицы 1, а также идентификаторы их кодового пространства (CSI) определены в ISO/TS 29002-6.

Таблица 1 — Требуемые варианты объектов **concept\_type**

| Категория управляемого элемента данных | Идентификатор кодового пространства (CSI) |
|----------------------------------------|-------------------------------------------|
| класс                                  | 01                                        |
| свойство                               | 02                                        |
| признак                                | 03                                        |
| представление                          | 04                                        |
| unit_of_measure                        | 05                                        |
| qualifier_of_measure                   | 06                                        |
| value_of_property                      | 07                                        |
| валюта                                 | 08                                        |

## 7 Требования соответствия

Любые данные, претендующие на соответствие требованиям данной части настоящего стандарта, должны:

а) быть формально правильными с точки зрения XML.

Примечание 1 — Для обеспечения требований правильного построения, следует обратиться к рекомендации, представленной в W3C XML;

б) быть примером общепринятого элемента, определенного в сервисном словаре терминов по схеме XML (см. приложение В).

Примечание 2 — Для определения значения «общепринятый элемент» и требований, подтверждающих правильность данных, следует обращаться к рекомендациям по схемам XML W3C;

с) соответствовать ISO/TS 29002-6;

д) соответствовать требованиям раздела 6;

е) быть правильными с точки зрения схемы Schematron, отраженной в сервисном словаре терминов для открытых технических словарей (см. приложение В).

Примечание 3 — Для подтверждения требований к схемам Schematron следует обращаться к рекомендациям по данным схемам.

Примечание 4 — Для получения информации, подтверждающей данные схемы Schematron, следует обращаться к приложению С.

**Приложение А**  
**(обязательное)**

**Регистрация информационного объекта**

**А.1 Идентификация документа**

Для однозначной идентификации информационного объекта в открытой информационной системе настоящему стандарту присвоен следующий идентификатор объекта:

{ iso standard 22745 part (10) version (1) }

Смысл данного обозначения установлен в ISO/IEC-8824-1 и описан в ISO 10303-1.

**А.2 Идентификация схемы**

Для однозначной идентификации информационного объекта в открытой информационной системе идентификатор объекта

{ iso standard 22745 part (10) version (1) schema(1) dictionary for terminology service(1) }

соответствует терминологической схеме словаря.

Смысл данного обозначения установлен в ISO/IEC-8824-1 и описан в ISO 10303-1.

**Приложение В**  
**(обязательное)**

**Машинно-интерпретируемые распечатки**

Настоящее приложение включает в себя схему Schematron, которая ограничивает схему XML сервисного словаря терминов. Эта схема определена в ISO/TS 29002-6 для обмена терминологическими данными, взятыми из словаря OTD. Эти ограничения соответствуют ограничениям модели словаря терминологических данных, которая представлена в разделе 5. Данная распечатка схемы XML представлена в таблице В.1 в машинно-интерпретируемой форме.

В машинно-интерпретируемые распечатки данного приложения включены следующие примечания:

«Любому лицу или лицам, которым предоставляется данная схема, разрешается бесплатно и в течение неограниченного срока владеть ее копией, использовать, копировать, изменять и бесплатно распространять с целью дальнейшей разработки, изменения, применения данной схемы в программных средствах при соблюдении следующих условий:

схема, «как она есть», предоставляется без каких-либо официальных разрешений и ограничений с учетом условий для торговли и каких-либо иных целей, не нарушающих закон;

создатели или держатели копий не несут ответственности за какие-либо претензии, повреждения, несоблюдение обязательств, касающихся контракта, или за нарушения гражданских прав, которые связаны с применением или распространением схемы.

Кроме того, каждая модифицированная копия схемы должна включать в себя следующее примечание: данная схема является модификацией схемы, определенной в ISO/TS 22745-10, и не должна интерпретироваться как схема, соответствующая данному стандарту».

Т а б л и ц а В.1 — Схема XML, определенная в настоящем стандарте

| Описание                                                                     | Файл HTML                          | Файл ASCII                         | URI                                                                | Документ-источник |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Терминологический словарь схемы Schematron для открытых технических словарей | terminology-service-dictionary.sch | terminology-service-dictionary.sch | urn:iso:std:iso:ts:22745-40:ed-1:tech:schematron schema: catalogue | ISO/TS 22745-10   |

П р и м е ч а н и е — Расширение «.txt» применяется с наименованием каждого файла ASCII для обеспечения правильной программной обработки и просмотра в Web-браузере. Для того, чтобы применить какой-либо файл в программном обеспечении, следует удалить «.txt».

Схема в таблице В.1 прямо или косвенно ссылается на схемы в таблице В.2.

Т а б л и ц а В.2 — Схемы XML, определенные в других стандартах комплекса ISO 22745

| Описание                       | Файл HTML                         | Файл ASCII                        | URI                                                                            | Документ-источник |
|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Схема XML для словаря терминов | terminology-servicedictionary.xsd | terminology-servicedictionary.xsd | urn:iso:std:iso:ts:29002-6:ed-1:tech:xml-schema:terminology-service-dictionary | ISO/TS 29002-6    |
| Схема XML для основных данных  | basic.xsd                         | basic.xsd                         | urn:iso:std:iso:ts:29002-4:ed-1:tech:xml-schema:basic                          | ISO/TS 29002-4    |
| Схема XML для идентификатора   | identifier.xsd                    | identifier.xsd                    | urn:iso:std:iso:ts:29002-5:ed-1:tech:xml-schema:identifier                     | ISO/TS 29002-5    |
| Фрагмент идентификатора DTD    | identifier.dtd                    | identifier.dtd                    | urn:iso:std:iso:ts:29002-5:ed-1:tech:dtd:identifier                            | ISO/TS 29002-5    |

**Приложение С**  
**(справочное)**

**Дополнительная информация по реализации**

Для обеспечения реализации может предоставляться дополнительная информация. Если такая информация предусмотрена, ее можно найти по следующему URL:

[http://www.tc184-sc4.org/implementation information/22745/00010](http://www.tc184-sc4.org/implementation%20information/22745/00010)

**Приложение ДА**  
**(справочное)**

**Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов  
и документов межгосударственным стандартам**

Таблица ДА.1

| Обозначение<br>ссылочного международного<br>стандарта и документа                                                                                                                                                                                                                                                          | Степень<br>соответствия | Обозначение и наименование<br>межгосударственного стандарта                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ISO 22745-2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | IDT                     | ГОСТ ISO 22745-2—2017 «Системы промышленной автоматизации и интеграция. Открытые технические словари и их применение к основным данным. Часть 2. Словарь» |
| ISO/TS 29002-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                       | *                                                                                                                                                         |
| <p>* Соответствующий межгосударственный стандарт отсутствует. До его принятия рекомендуется использовать перевод на русский язык данного международного документа.</p> <p>Примечание — В настоящей таблице использовано следующее условное обозначение степени соответствия стандартов:<br/>IDT — идентичный стандарт.</p> |                         |                                                                                                                                                           |

## Библиография

- [1] ISO 10303 (all parts) Industrial automation systems and integration — Product data representation and exchange.
- [2] ISO 22745-1 Industrial automation systems and integration — Open technical dictionaries and their application to master data — Part 1: Overview and fundamental principles.
- [3] ISO 22745-13 Industrial automation systems and integration — Open technical dictionaries and their application to master data — Part 13: Identification of concepts and terminology.
- [4] ISO/TS 22745-14 Industrial automation systems and integration — Open technical dictionaries and their application to master data — Part 14: Dictionary query interface.
- [5] ISO/TS 22745-30 Industrial automation systems and integration — Open technical dictionaries and their application to master data — Part 30: Identification guide representation.
- [6] ISO/TS 22745-40 Industrial automation systems and integration — Open technical dictionaries and their application to master data — Part 40: Master data representation.
- [7] ISO/TS 29002-4 Industrial automation systems and integration — Exchange of characteristic data — Part 4: Basic entities and types.
- [8] ISO/TS 29002-5 Industrial automation systems and integration — Exchange of characteristic data — Part 5: Identification scheme.
- [9] ISO/IEC 8824-1 Information technology — Abstract Syntax Notation One (ASN.1) — Part 1: Specification of basic notation.
- [10] ISO/IEC 19757-3 Information technology — Document Schema Definition Language (DSDL) — Part 3: Rule-based validation — Schematron.
- [11] Extensible Markup Language (XML) 1.1 (Second Edition), 2006-08-16. World Wide Web Consortium, 2006.
- [12] XML Schema Part 1: Structures. World Wide Web Consortium, 2004.

---

УДК 681.3.01.016

МКС 25.040.01

П87

Ключевые слова: концепт, спецификация, терминологический элемент данных, модель терминологии словаря, идентификация, открытый технический словарь, машинно-интерпретируемый язык, терминологический элемент данных

---



**БЗ 5—2018/51**

Редактор *Г.Н. Симонова*  
Технический редактор *И.Е. Черепкова*  
Корректор *И.А. Королева*  
Компьютерная верстка *А.Н. Золотаревой*

Сдано в набор 06.04.2018. Подписано в печать 17.04.2018. Формат 60×84<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Гарнитура Ариал.  
Усл. печ. л. 1,86. Уч.-изд. л. 1,68.  
Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

---

Создано в единичном исполнении ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» для комплектования Федерального  
информационного фонда стандартов, 123001 Москва, Гранатный пер., 4.  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru) [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)

**Поправка к ГОСТ ISO/TS 22745-10—2017 Системы промышленной автоматизации и интеграция. Открытые технические словари и их применение к основным данным. Часть 10. Представление словаря**

| В каком месте                     | Напечатано | Должно быть |    |                                     |
|-----------------------------------|------------|-------------|----|-------------------------------------|
| Предисловие. Таблица согласования | —          | Туркмения   | ТМ | Главгосслужба «Туркменстандартлары» |

(ИУС № 1 2023 г.)